

# Canada Day

## As celebrações do 80o aniversário dos laços nipo-canadenses

Em 2009 é celebrado o 80o aniversário dos laços de amizade nipo-canadenses. Em comemoração ao ano festivo, a Associação Internacional de Yamanashi realizou nos dias 23 e 24 de outubro o "Canada Day"- Dia do Canadá.

Na sexta-feira, dia 23, cerca de 150 participantes puderam praticar o hóquei no gelo, esporte tradicional e popular no Canadá. Os praticantes habituais do grupo de hóquei no gelo Monkeys, de Kofu, fizeram as demonstrações e instruíram os amadores.



atividades recreativas sobre a cultura, a história e jogos interativos sobre o país.

No sábado, dia 24, crianças e adultos puderam participar de inúmeras atividades sobre a cultura canadense. O Primeiro Secretário da Embaixada Canadense, Eric Peterson, fez uma apresentação sobre a diversidade da cultura canadense enquanto as crianças puderam se divertir com diversas

O auge das atrações foram os pratos típicos que são saboreados nesta época do ano no Canadá que celebra o Dia de Ação de Graças (um mês anterior aos Estados Unidos). Frango assado com purê de batatas,



panquecas com xarope de bordo (maple) e sidra são típicos das festividades que os participantes puderam degustar.



À tarde, uma apresentação sobre a diversidade cultural e étnica canadense levou os participantes a refletirem sobre a formação de uma sociedade multicultural com o predomínio do respeito mútuo.



*Crianças brincando e aprendendo sobre as diversas províncias canadenses.*

## Seminário de treinamento Intérprete médico



Com o propósito de oferecer um preparo e treinamento específico de termos médicos, este seminário será realizado com simulações de consultas médicas e conhecimentos básicos de técnicas de interpretação.

Os interessados precisam ter a disponibilidade de participarem dos dois seminários conforme a programação a seguir.

### 1o Seminário

"Conhecimentos básicos de técnicas de interpretação e simulações básicas de interpretação"

Domingo, dia 17 de janeiro de 2010. Das 13h30 às 16h.

Local: Yamanashi International Centre (Kofu-shi, Iida, 2-2-3 Telefone: 055-228-5419)

Idiomas: inglês, português, chinês, espanhol.

Participantes: 15 pessoas para cada idioma.

Taxa de participação: Gratuita

### 2o Seminário

"Compreensão da diversidade cultural dos pacientes e simulações de intérprete".

Domingo, dia 7 de fevereiro de 2010. Datas e horários conforme o 1o Seminário.

### Informações e Inscrições

Associação Internacional de Yamanashi

Telefone: 055-228-5419

[www.webmaster@yia.or.jp](mailto:www.webmaster@yia.or.jp)

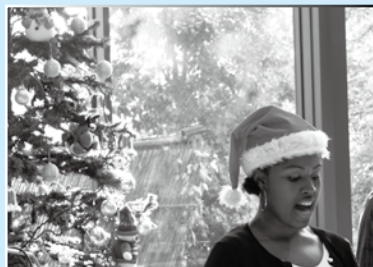
## Natal solidário: contribuam para aquecermos vários corações

A Associação Internacional de Yamanashi realiza anualmente o evento de Natal solidário *World Charity Christmas*.

Anualmente, contamos com o apoio de grupos e voluntários que contribuem doando o seu tempo, habilidades artísticas, gastronômicas que somados se transformam numa grande festa de confraternização de diversos povos com um único objetivo: de ajudar o próximo.

A renda obtida a partir das inúmeras doações e contribuições serão repassadas às instituições assistenciais e de apoio educacional na Ásia.

Venham participar com a família e amigos contribuindo para o futuro próspero para muitas crianças!



*Cenas do Natal Solidário de 2008.*

### World Charity Christmas 2009

**Sábado, dia 12 de dezembro de 2009.**

**Das 10:30 às 16:00.**

**Entrada:**

**Adulto: 500 ienes/ Estudantes: 300 ienes/**

**Crianças até 6 anos de idade: gratuita**

### Programação (sujeita a alterações)

10:30 Atividades natalinas (em diversos idiomas) para crianças. Oficina de danças brasileiras (para adultos).

12:00 Gastronomia mundial

13:00 2o Concurso YIA Nodo Jiman

14:00 La Flute de Pierre

14:30 Cantora Nanamari

15:00 Leilão e sorteios solidários

15:30 Mini musical "Um amor de Natal"

## Aulas de japonês

### Aulas gratuitas de japonês

Semanalmente são ministradas aulas de japonês gratuitamente aos estrangeiros residentes em Yamanashi. Os interessados podem comparecer sem agendamento prévio.

**Data** Toda sexta-feira.

**Horário** Das 19h às 20h30.

**Local** Yamanashi International Centre (Kofu-shi, lida, 2-2-3)

**Informações**

Associação Internacional de Yamanashi

Telefone: 055-228-5419

### Aulas particulares de japonês

Se você estiver interessado em aulas particulares de japonês, entre em contato com a Associação Internacional de Yamanashi que procuraremos um professor na proximidade de sua residência e que atenda as suas necessidades.

**Valor das aulas:** 1000 ienes por duas horas de aula.

**Contato:** Telefone: (055-228-5419)

## Consultas e aconselhamentos jurídicos

### Às quartas-feiras e domingos

Os serviços de consultas e aconselhamentos diversos e jurídicos gratuitos oferecidos pela Associação Internacional de Yamanashi serão oferecidos às quartas-feiras e aos domingos para contemplar os consulentes.

Os professores de direito da Universidade Yamanashi Gakuin Rui Kusano e Yangwan Kim prestarão os serviços duas vezes ao mês.

Todas as consultas devem ser reservadas pelo telefone 055-228-5419 da Associação Internacional de Yamanashi

**Toda primeira quarta-feira do mês. Das 18h30 às 21h.**

**Todo terceiro domingo do mês. Das 13h às 16h.**

**Local:** Yamanashi International Centre

(Kofu-shi, lida, 2-2-3 Telefone: 055-228-5419)

**Intérprete:** Jonny Hayashi (português, espanhol, bahasa e inglês)